PAWL IH CAPAT
2 TIMOTE

Hae loe Pawl mah Timote khaeah tarik ih capat ah oh. Pawl loe (A.D 66-68) nathuem Nero ukhaih thungah thongkrak. Hae capat hae Missionary kholong caehhaih vai palito naah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawnh o. Timote Rom ah angzoh palang hanah Pawl mah kawk, Marka doeh anih hoi nawnto angzoh haih roep hanah a thuih pae (4.9-11). Pawl toksakhaih loe hae capat thungah doeh amtueng, minawk khet kamcuk ah khosak moe, Sithaw toksak patomh poe hanah Timote to thapaek (3.14). Pawl angmah baktiah Timote mah doeh Jesu Kri to panoek poe han angaih (2.8), kawbaktih raihaih maw ka tong tih, tiah zithaih tawn ai ah kahoih tamthanglok to taphong ah (4.2), angsahcop patukkung tangtang ai kaminawk to pakaa moe, atho kaom kaciim Cabu to patoh hanah (2.15; 3.14-16) a thuih pae. To tiah ni caehhaih atue phak naah (4.6-8) toenghaih sui lumuek to hnu tih, tiah a naa.

1 Kri Jesu ah kahing lokkamhaih baktih toen-
gah, Sithaw koehhaih hoiah Jesu Kri mah patoeh
ih Pawl mah ca tarik,
2 palung ih ka capa, Timote khaeah, Ampa
Sithaw, aicae Angraeng Kri Jesu khae hoi ih
tahmenhaih, palungnathaih hoi monghaih om
nasoe.

Oep kaom ah khosak han thuihaih

1.2 Tsk 16.1.

3 Kam panawk mah bok o ih baktih toengah,
poekcimhaih hoiah a tok ka sak pae ih Sithaw
khaeah oephaih ka tawnh, aqum athun apet ai
ah nang han lawk kang thuih pae;
4 mikkhraetui na longhaih to ka pahnet ai,
anghoehaih hoiah ka koi thai hanah, nang hnuk
han ka koeh parai;
5 nang thungah kaom tanghaih tangtang loe
nam sae Loisi hoi nam no Euni khaeah oh
hmaloe, tito ka panoek, to tanghaih loe nang
thungah doeh oh, tiah ka tang.
6 Na nuiah ka ban koenghaih hoiah na hnuk ih
Sithaw tangqum to na patoh hanah kang thaisak.
7 Sithaw mah aicae han zithaih palungthin
to paek ai; toe thacakhaih, amlunghaih, kahoih
poekhaihnawk ni paek.
8 To pongah aicae Angraeng ih lok taphonghaih
to azat haih hmah loe, anih ih thongkrah kami
kai doeh azat haih hmah: Sithaw thacakhaih
baktiah kahoih tamthanglok pongah pacaekth-
laekhaih tong kami ah om ah.
9 Anih loe aicae toksakhaih rang hoiah na
ai, long om ai nathuem hoi Kri Jesu ah aicae
han paek ih, angmah ih atimhaih hoi tahmen-
haih baktih toengah ni, aicae hae pahlong moe,
kaciim kawkhaih hoiah ang kawk,
10 toe vaihi loe aicae pahlongkung Jesu Kri
amtuenghaih hoiah panoeksak boeh, anih mah
duekhaih to phraek moe, hinghaih to paek boeh,
kahoih tamthanglok rang hoiah anghma thai ai
aanghaih thungah a caeh haih boeh:
11 to kahoih tamthanglok to panoeksak hanah,

1.5 Tsk 16.1. **1.11** 1 Tm 2.7.

kai hae tamthanglok thuikung, patoeh ih kami,
Gentelnawk patukkung ah ang suek.
12 To pongah ni hae baktih patangkhanghaih
hae ka tongh: toe ka zat ai: mi maw ka tang,
tito ka panoek, anih khaeah kang aap baktih
toengah, Anih loe to na Ni phak karoek to
pakuem thaih, tiah oephaih ka tawnh.
13 Tanghaih hoi amlunghaih loe Kri Jesu ah oh,
tiah panoekhaih hoiah kai khae hoi na thaih ih
katoeng patukhaih lok to kacakah patawn ah.
14 Nang khaeah kang aap ih kahoih hmuen to
aicae thungah kaom Kacai Muithla rang hoiah
pakuem ah.
15 Asia prae ah kaom kaminawk boih mah kai
ang caeh o taak, tito na panoek; nihcae thungah
Phygellu hoi Hermoge athum hoi.
16 Angraeng mah Onesiphora imthung takoh
nuiah palungnathaih tawn nasoe; anih mah loe
tha ang paek toepsoep, sumqui hoi pathlet ah ka
oh naah doeh na zat haih ai:
17 Rom vangpui ah ka oh naah, anih mah kai
hnu ai karoek to ang pakrong.
18 To na Niah anih mah Angraeng palung-
nathaih hnuk thai hanah, Angraeng khaeah lawk
ka thuih pae: Efisa vangpui ah ka oh naah,
kawkruk maw anih mah kai ang khetzawn, tito
kahoih ah na panoek.

2

1 To pongah ka capa, nang loe Kri Jesu ah kaom
tahmenhaih hoiah kacakah om ah.
2 Ka patuk ih loknawk to kai khae hoiah na
thaih boeh, tito hnukung kami paroeai oh o; to

tiah na thaih ih loknawk to kalah kaminawk patuk thaih koiah kaom oep kathok kaminawk khaeah patuk pae patoeng ah.

3 Jesu Kri ih misatuh kahoih maeto ah na oh baktih toengah, raihaih to pauep ah.

4 Misatuh kami maeto loe misatukhaih hoi kasaeng ai tok to sah pakaep vai ai, misatuh kami maeto ah omsakkung angmah ih angraeng palung tongh han ih ni tok to a sak.

5 Mi kawbaktih doeh amhaihaih poihkung ah patoh han sak ih daan pazui ai kami loe, lumuek to hnu mak ai.

6 Lawk toksah kami loe, a lawk thung hoi tacawt thingthai qumpo to a caak hmaloe han oh.

7 Ka thuih ih lok hae poek ah; hmuennawk boih panoek thaihaih to Angraeng mah na paek tih.

8 Ka thuih ih tamthanglok hoih baktih toengah, David ih atii Jesu Kri loe duekhaih thung hoiah angthawk let boeh, tiah panoek oh:

9 kai loe to tamthanglok pongah, zaehaih sah kami baktiah sumqui hoi pathlet han khoek to raihaih ka tongh; toe Sithaw ih lok loe sumqui hoi taoeng thai mak ai.

10 To pongah Kri Jesu ah kaom pahlonghaih hoi dungzan lensawkhaih to nihcae mah hnuk o thai toeng hanah, qoih ih kaminawk pongah hmuen boih ah pauephaih ka tawnh.

11 Hae lok loe oep kathok lok ah oh: anih hoi nawnto a duek o nahaeloe, anih hoi nawnto a hing o toeng tih:

12 karai tonghaih to a pauep o nahaeloe, anih
hoi nawnto a uk o toeng tih: anih to angphat
o taak nahaeloe, anih mah doeh aicae angphat
taak toeng tih:
13 aicae oepthok ai cadoeh, anih loe oepthoh,
anih loe angmah hoi angmah to angphat taak
thai ai.

Sithaw mah tapom ih tok

14 Hae hmuennawk hae minawk han panoek-
sak ah, lok tahngai kaminawk amrosak hanah
kaom, tidoeh atho kaom ai loknawk nihcae mah
angaek o han ai ah, Sithaw hmaa ah thui paeh.
15 Sithaw mah ang tapom thai hanah Sithaw
lok to amtuk ah, toksah kami, Sithaw lok katoen-
gah pathlaeng thaih kami loe azat han om ai.
16 Toe kamhnong moe, ahlong kaom ai lokthui-
haihnawk to ayae ah: to baktih lokthui kami-
nawk mah loe Sithaw panoek ai ah khosakhaih
loklam to ni pung o sak aep tih.
17 Nathaih amii mah ngan caak baktih toengah
a thuih o ih lok mah doeh caa tih: nihcae
thungah Himinia hoi Phileta athum hoi;
18 nihnik mah kadueh kaminawk loe angthawk
o pacoeng boeh, tiah thuih hoi; thoemto kami-
nawk tanghaih to nihnik mah amro hoi sak ving
boeh.
19 Toe Sithaw mah kacakah sak ih ahmuen
loe angdoet poe, Angraeng mah angmah ih
kaminawk to panoek, Kri ih ahmin phaw kami
boih loe zaehaih to caehtaak nasoe, tiah catui
daeng ih tacik to tawnh.

2.12 Mathai 10.33; Luk 12.9. **2.19** NAM 16.5.

20 Toe impui thungah loe sui hoi sak ih laom,
sum kanglung hoi sak ih laom khue to om ai,
thing laom hoi long laom doeh oh toeng, thoemto
loe pakoeh koi kaom ah oh o, thoemto loe pakoeh
han krah ai.
21 To pongah mi kawbaktih doeh kaciim ah
kaom kami loe, pakoeh koi kaom laom, ciimcai,
angraeng mah patoh han kakrah laom ah om
ueloe, kahoih tok to sak boih hanah amsakcoek
kami ah om tih.
22 Qoengli nathuem ah kaom taksa koehhaih to
cawntaak ah: toenghaih, tanghaih, amlunghaih
hoi monghaih loklam to pazui ah; poekciimhaih
hoiah Angraeng ih ahmin kawk kaminawk hoi
angkom ah.
23 Toe amthuhaih hoi palunghahaih kaom ai
lok angaekhaihnawk to ayae ah, to hmuennawk
mah loe angzoehhaih ni tacawtsak, tito panoek
ah.
24 Angraeng ih tamna loe lok angaek han om
ai; kami boih khaeah tuinom tawn kami, patuk
thaih kami, pauep thaih kami ah oh han angaih.
25 Lok angaek kaminawk mah loktang panoek
o thai hanah, poeknaemhaih hoiah thuitaek han
angaih; to tiah nahaeloe Sithaw mah nihcae han
dawnpakhuemhaih paek khoe doeh om tih;
26 to tiah ni Setan koehhaih sak hanah misong
ah naeh ih kaminawk mah panoekhaih tawn o
let ueloe, taqawk ih thaang thung hoiah loih o
let khoe doeh om tih.

3

Sithaw tang ai kami angzohhaih

1 Hnukkhuem niah loe, karai parai atue to om
tih, tito panoek ah.
2 Kaminawk loe angmah hoi angmah amlung
kami, phoisa koeh hmoek kami, amoek kami,
poeksang kami, Sithaw ih ahmin kasae thui
kami, amno ampa lok tahngai ai kami, kawnhaih
tawn ai kami, ciimcai ai kami,
3 amlunghaih tangtang tawn ai kami, misa
koeh kami, amsawn zae net thaih kami, angsum
thai ai kami, poeksae kami, hmuen kahoih koeh
ai kami,
4 poekcak ai kami, palungthah kami, poek-
sang kami, Sithaw palung pongah loe kahoih ai
hmuen sak han koeh kue kami;
5 Sithaw tang kami baktiah angsak e, Sithaw
thacakhaih tapom ai kami ah om o tih: to baktih
kaminawk to ayae ah.
6 To baktih kaminawk loe imthung ah akun
o moe, thacak ai nongpatanawk to zae sak
koehhaih hoiah pacuek kami, taksa zae koehhaih
congca hoiah zoek kaminawk ah oh o,
7 amtuk o toepsoep, toe loktang panoek thai ai
kami ah oh o.
8 Janne hoi Jambre mah Mosi ih lok aek hoi
baktih toengah, to kaminawk mah doeh loktang
lok to aek o toeng: nihnik loe poek kamro kami
ah oh hoi moe, tanghaih tawn kami baktiah
angsahcop kami ah ni a oh hoi.
9 To baktih kaminawk loe kangthla ah caeh
o thai mak ai: Janne hoi Jambre amthuhaih to
kaminawk boih khaeah amtueng baktih toengah,
to kaminawk amthuhaih doeh amtueng toeng

3.8 EXO 7.11.

tih.

Tanghaih pakaahaih

10 Toe ka patukhaih, ka ohhaih dan, ka timhaih, tanghaih, pauephaih, amlunghaih, palungsawkhaih to kahoihah na pazui, tito ka panoek;
11 Antiok, Ikonium hoi Listra vangpui ah patangkhanghaih hoi pacaekthlaekhaih ka nuiah phak, to baktih pacaekthlaekhaih to ka tongh, toe Angraeng mah to baktih hmuen thung hoiah ang loisak.
12 Ue, Kri Jesu ah Sithaw koehhaih baktiah khosak han koeh kaminawk boih loe pacaekthlaekhaih to tong o tih.
13 Toe kahoih ai kaminawk hoi aling thaih kaminawk loe, minawk aling o baktih toengah, angmacae hoi angmacae doeh angling o, to tiah nihcae loe sethaih bangah qoeng o aep aep.
14 Toe nang loe nam tuk ih lok baktiah om poe ah, to loknawk loe amsoem; nang patuk kami doeh oepthoh, tito na panoek boeh;
15 nawkta nathuem hoiah Kaciim Cabu lok to na panoek boeh, to Kaciim Cabu mah, Kri Jesu tanghaih rang hoiah pahlonghaih hnuk thai hanah, palunghahaih to ang paek.
16 Kaciim Cabu boih loe Sithaw amtuenghaih hoiah paek ih hmuen ah oh moe, patukhaih, thuitaekhaih, pakhraihaih hoi toenghaih hnuksak hanah atho oh:
17 to loknawk hoiah ni Sithaw kami mah akoephaih to hnu ueloe, kahoih toknawk boih sak hanah paroep thai tih.

3.11 Tsk 13.14-52; Tsk 14.1-7; Tsk 14.8-20.

4

1 Anih to amtueng moe, siangpahrang baktiah
a prae ukhaih to phak naah, kadueh hoi kahing
kami lokcaekkung ah kaom han koi Sithaw hoi
Angraeng Jesu Kri hmaa ah, hae lok hae kang
thuih;
2 lok hae taphong ah; atue ah doeh, atue ai
ah amsak coek ah; zaehaih to panoeksak ah,
thuitaek ah, palungsawkhaih hoi patukhaih boih
hoiah thapaek ah.
3 Toenghaih loklam patuk ih lok tahngaih han
koeh ai ih atue to pha tih, angmacae mah koeh o
ih lok tahngaih hanah naa amthak pae o ueloe,
nihcae mah koeh ih baktiah lok kathui thaih,
patukkungnawk to pakrong o tih;
4 nihcae mah loktang lok to angqoi o taak
ueloe, ruici baktiah thuih rumram ih lok to
tahngai o lat tih.
5 Toe nang loe hmuennawk boih poek het
ah loe, raihaihnawk to pauep ah, tamthanglok
thuihaih tok to sah ah, na sak ih tok to amtueng
thai hanah sah ah.
6 Kai loe vaihi hmuen tathlang ih baktih
toengah angpaek hanah kam sakcoek boeh, ka
caeh han ih atue doeh zoi boeh.
7 Kahoih misatukhaih to ka tuk boeh, ka patoep
ih ahmuen ah boeng khoek to ka cawnh boeh
moe, tanghaih to kacakah ka patawn boeh:
8 hnukkhuem ah, toenghaih lumuek to kai
hanah suekcoek boeh, to na Niah, toenghaih
hoiah lokcaekkung, Angraeng mah kai hanah na
paek tih: kai khue ai, Anih amtuenghaih zing
kaminawk boih hanah doeh paek tih.

Bansinhaih hoi tahamhoih paekhaih

9 Akra ai ah kai khaeah angzoh han azom ah:
10 Dema loe long hae palung kue pongah, kai
ang caehtaak moe, Thesalonika vangpui ah caeh
ving boeh; Krescent loe Galati ah caeh, Titu loe
Dalmatia ah caeh.
11 Luka khue ni kai khaeah oh. Marka to kai
khaeah angzo haih ah: anih loe ka toksakhaih
ah kai han atho kaom kami ah oh.
12 Tukika to Efisa vangpui ah ka patoeh.
13 Nang zoh naah, Troast vangpui ah kaom
Karpa im ah ka caehtaak ih laihaw kalen to
na sin pae ah, cabunawk doeh, lokpui koekah
moihin cabunawk to na sin pae ah.
14 Sumdaeng Alexander loe ka nuiah sethaih
congca a sak: a sak ih hmuen baktih toengah
Angraeng mah anih han pathok nasoe:
15 anih loe ka thuih o ih loknawk to aek koeh
parai, to pongah anih to acoe ah.
16 Zaehaih ang net o baktiah kai lok ang caek
o tangsuek naah, kai angdoe haih kami maeto
doeh om ai, kami boih mah kai ang pahnawt o:
nihcae nuiah sethaih pha hmah nasoe.
17 Toe Gentelnawk boih mah thaih o moe, kai
rang hoiah tamthanglok kakoep ah taphong boih
thai hanah, Angraeng kai hoi nawnto angdoet
moe, tha ang paek: anih mah kai to kaipui ih
pakha thung hoiah ang loisak.

4.10 Kol 4.14; Flm 1.24; 2 Kor 8.23; Kal 2.3; Titu 1.4. **4.11** Kol 4.14; Flm 1.24; Tsk 12.12,25; 13.13; 15.37-39; Kol 4.10; Flm 1.24. **4.12** Tsk 20.4; Efi 6.21,22; Kol 4.7,8. **4.13** Tsk 20.6. **4.14** 1 Tm 1.20; Saam 62.12; Rom 2.6.

18 Angraeng mah kahoih ai hmuennawk boih
thung hoiah na loisak ueloe, amrohaih om ai ah
siangpahrang ah a ukhaih van prae ah na caeh
haih tih: anih khaeah tahamhoihaih dungzan
hoi dungzan khoek to om nasoe. Amen.
19 Priscilla, Aquila hoi Onesiphora imthung
takohnawk to ban na sin paeh.
20 Erasta loe Korin vangpui ah oh: toe
Trophima loe ngannat pongah Mileta ah ka
caehtaak sut.
21 Siktue pha ai naah haeah nang phak thai
hanah azom ah. Eubula, Puden, Linu, Klaudia
hoi nawkamyanawk boih mah ban ang sin o.
22 Angraeng Jesu Kri loe na poekhaih
palungthin hoi nawnto om nasoe. Tahmenhaih
nang khaeah om nasoe. Amen.

4.19 Tsk 18.2; 2Ti 1.16,17. **4.20** Tsk 19.22; Rom 16.23; Tsk 20.4; 21.29.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 13 Dec 2023
48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab